

**1. Nachtrag zum
Verkehrsvertrag Dreiländerbahn
vom 26.08.2009**

zwischen

Handelsfirma: **Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)**
Sitz: Rosenstraße 31,
02625 Bautzen
Vertreten durch: Landrat Michael Harig
Für die inhaltliche Erfüllung des Vertrages verantwortlich: Hans-Jürgen Pfeiffer, Geschäftsführer

Handelsfirma: **Region Liberec**
Sitz: U Jezu 642/2a,
461 80 Liberec 2
Vertreten durch: Martin Půta, Regionspräsident
der Region Liberec
Für die inhaltliche Erfüllung des Vertrages verantwortlich: Ing. Jan Čáp, Abteilungsleiter Verkehr

**Dodatek č. 1 k Dopravní smlouvě
Železnice Trojzemí
z 26.08.2009**

mezi

Obchodní společností: **Zweckverband Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON)**
Se sídlem: Rosenstraße 31,
02625 Bautzen
Zastoupenou: Michaelem Harigem, přednostou okresu
Za věcné plnění smlouvy zodpovídá: Hans-Jürgen Pfeiffer, jednatel

Obchodní společností: **Liberecký kraj**
Se sídlem: U Jezu 642/2a,
461 80 Liberec 2
Zastoupenou: Martinem Půtou,
hejtmanem
Za věcné plnění smlouvy zodpovídá: Ing. Jan Čáp, vedoucí odboru dopravy

Handelsfirma: **Region Ústí nad Labem**
Sitz: Velká Hradební 3118,
400 02 Ústí nad Labem
Vertreten durch: Oldřich Bubeníček, Regionspräsident
der Region Ústí nad Labem
Für die inhaltliche Er-
füllung des Vertrages
verantwortlich: Ing. Jindřich Franěk, Abteilungsleiter Verkehr
und Straßenwirtschaft

- nachstehend gemeinsam Aufgabenträger genannt -

Obchodní společností: **Ústecký kraj**
Se sídlem: Velká Hradební 3118,
400 02 Ústí nad Labem
Zastoupenou: Oldřichem Bubeníčkem, hejmanem
Za věcné plnění
smlouvy zodpovídá: Ing. Jindřich Franěk, vedoucí odboru dopravy
a silničního hospodářství

- dále společně Objednatelé -

Handelsfirma: **Die Länderbahn GmbH DLB** (Rechtsnachfol-
ger der Vogtlandbahn GmbH)
Sitz: Bahnhofplatz 1, 94234
Gerhard Knöbel, Geschäftsführer
Vertreten durch: Andreas Trillmich, Geschäftsführer
Für die inhaltliche Er-
füllung des Vertrages
verantwortlich: Gerhard Knöbel, Andreas Trillmich

- nachstehend Auftragnehmer genannt -

Obchodní společností: **Die Länderbahn GmbH DLB**
Se sídlem: (právní nástupce Vogtlandbahn GmbH)
Bahnhofplatz 1,
94234 Viechtach
Zastoupenou: Gerhardem Knöblem, jednatelem
Andreasem Trillmichem, jednatelem
Za věcné plnění smlou-
vy zodpovídá: Gerhard Knöbel, Andreas Trillmich

- dále dodavatel -

Präambel

Die Aufgabenträger und der Auftragnehmer sind in Gespräche getreten mit dem Ziel, den Fahrzeugeinsatz im Verkehrsvertrag Dreiländerbahn nachfragegerecht in Abhängigkeit der möglichen Fahrzeugvorhaltung des Auftragnehmers zu optimieren. Dem Auftragnehmer soll insbesondere die Option eingeräumt werden, Fahrzeuge des Typs Regio Shuttle einzusetzen. Hierzu vereinbaren die Vertragsparteien den folgenden Nachtrag:

§ 1

Fahrzeugeinsatz

- (1) Der Auftragnehmer kann abweichend vom vereinbarten Fahrzeugkonzept folgende Fahrzeuge für Zugleistungen im Verkehrsvertrag Dreiländerbahn einsetzen:
 - BR 650 (Typ Regio-Shuttle)
- (2) Die real gegebenen qualitativen Ausstattungsmerkmale der Fahrzeuge vom Typ Regio-Shuttle sind den Aufgabenträgern bekannt und gelten als vertragskonform. Hierzu wird auf die Präsentation der DLB vom 15.09.2016 verwiesen, die Bestandteil dieses Nachtrages ist.
- (3) Sofern sich der Auftragnehmer für den Einsatz der in Abs. 1 genannten Fahrzeuge entscheidet, kann auch das Traktionsverstärkungs- und Reservefahrzeug auf diesen Fahrzeugtyp umgestellt werden.

Preambule

Objednatelé a dodavatel navázali jednání s cílem optimalizace nasazení vozidel v Dopravní smlouvě Železnice Trojzemí (Dreiländerbahn) úměrně s poptávkou v závislosti na možné dostupnosti vozidel dodavatele. Dodavateli má být zvláště připuštěna možnost nasazovat vozidla typu Regio Shuttle. K tomuto ujednávají smluvní strany následující dodatek:

§ 1

Nasazení vozidel

- (1) Dodavatel může na rozdíl od sjednané koncepce vozidel nasazovat pro výkony drážní dopravy v Dopravní smlouvě Trojzemí následující vozidla:
 - BR 650 (Typ Regio-Shuttle)
- (2) Reálně dané kvalitativní parametry vybavení vozidel typu Regio-Shuttle jsou objednatelům známy a platí za konformní se smlouvou. Pro tento účel se odkazuje na prezentaci DLB z 15.09.2016, která je součástí tohoto dodatku.
- (3) Pokud se dodavatel rozhodne pro nasazení vozidel uvedených v odst. 1, může být změněno také trakční posilové a rezervní vozidlo na tento typ vozidel.

(4) Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Fahrzeuge nachfragegerecht in Einfach- bzw. Doppeltraktion einzusetzen.

§ 2

Schlussbestimmung

- (1) Der Verkehrsvertrag bleibt im Übrigen unberührt.
- (2) Die Bestimmungen zum Gerichtsstand sowie die Schlussbestimmungen nach §§ 16 und 17 des Verkehrsvertrages gelten auch für diesen Nachtrag.
- (3) Jede Partei hat eine Ausfertigung dieses Nachtrags erhalten. Die Parteien werden die Einheit der Urkunde mit dem Verkehrsvertrag herstellen.

V/in dne/ den

.....
Michael Harig

.....
Hans-Jürgen Pfeiffer

V/in.....dne/den.....

.....
Gerhard Knöbel

.....
Andreas Trillmich

(4) Dodavatel je oprávněn nasazovat vozidla v souladu s poptávkou jednotlivě příp. ve dvojité trakci.

§ 2

Závěrečná ustanovení

- (1) Ostatní ujednání Dopravní smlouvy zůstávají nedotčena.
- (2) Ustanovení ohledně soudní příslušnosti a také závěrečná ustanovení dle §§ 16 a 17 Dopravní smlouvy platí také pro tento dodatek.
- (3) Každá strana obdržela jedno vyhotovení tohoto dodatku. Strany nastolí soulad dokumentu s Dopravní smlouvou.

V/in.....dne/den.....

V/in.....dne/den.....

.....
Martin Půta

.....
Oldřich Bubeníček



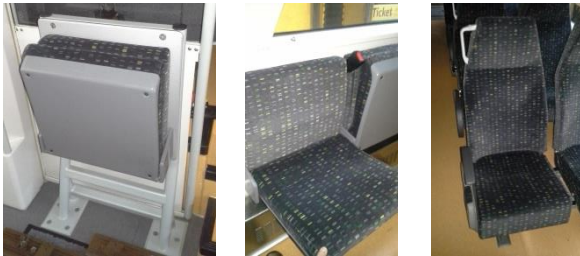
RS 1 pro linku trilex L7 2017 - 2019





RS1 pro L7 (2017 – 2019)

- Vybavení vozidla:
 - Polstrování a podlaha: polstrování a podlaha design Länderbahn



- Vnější nátěr: design Vogtlandbahn
(světlešedá, melounová žlutá, pepermintová zelená)



RS1 pro L7 (2017 – 2019)

- Změna vnějšího polepení vozidla:



PARTNER IM/PARTNER PRO

VVO 



DOPRAVA
ÚSTECKÉHO
KRAJE

**Liberecký
kraj**



RS1 pro L7 (2017 – 2019)

- **Dataily a přednosti vozidla:**
 - Rok výroby 2003 / 2004: což je dolní věková hranice u BR 642 (Desiro)
 - Poslední modernizace: 2012/ 2013
 - Desiro doposud žádná základní modernizace
 - Informační systém pro cestující
 - LED-ukazatele po stranách
 - Ukazatel skutečného času
 - Zamýšleno vybavení informačním panelem v nástupním prostoru pro cestující
 - Kamerový systém
 - Stolky u sedadel umístěných vstřícně
 - Vylepšená klimatizace



RS1 pro L7 (2017 – 2019)

- **Výhody provozního konceptu:**
 - Společný koncept Desiro / RS 1
 - Žádné vozidlo RVT (Regiosprinter) jako rezerva
 - Vyšší provozní rezerva pro stabilní provoz

 - Flexibilní přizpůsobení se poptávce
 - Možná dvojčlenná trakce se 150 místy k sezení
 - Možné větší nasazení vozidel pro adventní vlaky

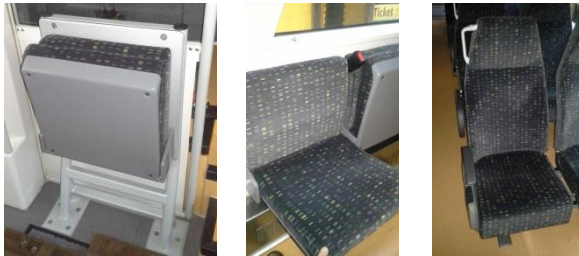


RS 1 für trilex-Linie L7 2017 - 2019



RS1 für L7 (2017 – 2019)

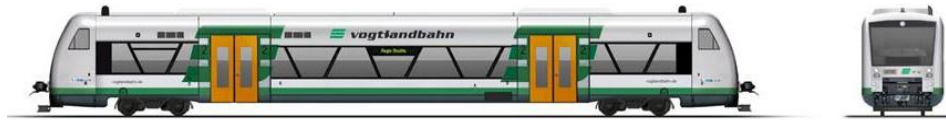
- Ausstattung:
 - Polster und Fußbodenbelag: Polster und Fußbodenbelag im Länderbahn-Design
 - Lackierung – Design: im Vogtlandbahn-Design (lichtgrau, melonengelb, minzgrün)





RS1 für L7 (2017 – 2019)

- Umgestaltung durch neue Außenbeklebung:



PARTNER IM/PARTNER PRO

VVO 



DOPRAVA
ÚSTECKÉHO
KRAJE

 Liberecký
kraj



RS1 für L7 (2017 – 2019)

- **Fahrzeugdetails / -vorteile:**

- Baujahr 2003 / 2004: damit geringeres Alter als BR 642 (Desiro)
- Letzte Modernisierung: 2012/ 2013
 - Desiro bisher keine grundlegende Modernisierung
- Fahrgastinformationssystem
 - LED-Seitenanzeigen
 - Echtzeitinformation
 - Nachrüstung TFT in Einstiegsbereich vorgesehen
- Videoüberwachung
- Tische an allen vis-a-vis-Sitzgruppen
- verbesserte Klimatisierung



RS1 für L7 (2017 – 2019)

- **Vorteile Betriebskonzept:**
 - Mischkonzept Desiro / RS 1
 - Kein RVT-Einsatz als Reservefahrzeug
 - Höhere Betriebsreserve für Betriebsstabilität
 - Flexible Anpassung an Nachfrage
 - Doppeltraktionen mit 150 Sitzplätzen möglich
 - größerer Fahrzeugeinsatz im Adventsverkehr möglich